

	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	
Bluza ,model: L401460X, L401470X, L401480X (X=veličina, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Bluza - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvedi se u skladu s EN ISO 13688:2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pronaći sve obavještenje o sigurnosti: www.lahtipro.pl Ova je odjeća osobna zaštitna oprema izdvojenog dizajna, koja pripada trećoj kategoriji, a namijenjena je zaštitu korisnika od vremenskih uvjeta bezazlačno u obzir uzimajući i eksternih čimbenika.

1. KORISTENJE

Velikinu odjeća treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu.

2. MATERIJAL

60% pamuk, 40% poliester



Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvede ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

UČINKOVITOST ZAŠTITE
Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štiti korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravlenu odjeću.

- **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite:**
 - vata ili vruć površine
 - ekstremne temperature
 - otapala
 - kemikalije, kiseline, baze

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA

	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	
SWEATSHIRT , product code: L401460X, L401470X, L401480X (X=size, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The sweatshirt - hereinafter "clothes" - is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl This piece of clothing is a personal protection mean with a very simple design and classified to the **1st category**, intended to protect users against the effect of weather factors, except for extraordinary and extreme impacts.

1. USE

The size of clothes should be fit according with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work. Protecting clothes should be appropriately selected to correspond to the character of jobs on a specific workplace.

2. MATERIAL

60% cotton, 40% polyester



In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibers. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

- **FACTORS THAT REDUCE THE PROTECTION PERFORMANCE**
 - effect of fire or hot surfaces
 - effect of cold temperatures

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	
Bluse , Produktkode: L401460X, L401470X, L401480X (X=Größe, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÜLLESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Bluse- nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist ein Mittel der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Funktion, Rissen und Löchern gegen eine neue Kleidung tauschen. Bei der Arbeit auf der Aufrechterhaltung der Schutzfunktion der Kleidung achten. Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeder Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscherstellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ob dem Produktionsdatum verging.

2. STOFF

60% Baumwolle, 40% Polyester



Beim Reinigen keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel anwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur beeinflusst die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hauterzungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffempfindlich sind. In solchem Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsverursachend, toxisch oder mutagen sein könnten.

3. SCHUTZGRAD

Die Kleidungs schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden.

4. FAKTOREN, DIE DIE SCHUTZWIRKSAMKEIT VERRINGERN

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLEN

	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ Instrukcja oryginalna	
BLUZA, model: L401460X, L401470X, L401480X (X=rozmiar, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIED PRZYSTAPIENIU DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Bluza – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do **1 kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniem czynników atmosferycznych z uwzględnieniem czynników warunków ekstremalnych.

UWAGA! Podczas prania w warunkach domowych nie prać z inną odzieżą. Bardzo zabrudzone ubranie może spowodować zniszczenie pralki.

2. MATERIAŁ

60% bawełna, 40% poliolester



Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestania użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestania użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

6. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, drapających lub trujących. Długotrwale działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA

	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNE OBLEKE Prevod izvirnih navodil za uporabo	
Jopa ,model: L401460X, L401470X, L401480X (X=velikost, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROZILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Jopa (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizveden v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do kopije o skladnosti UE: www.lahtipro.pl Oblečilo je preprosta oblačila varovalna oprema kategorije I, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenski vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer.

1. UPORABA:
Izbrati morate ustrežno velikost obleke. Pri izbiri velikosti obleke bodite pozorni na to, da bo vse boste in priložni udobno in da navedba gibanja ne bo omejena. Pred začetkom delo premerite oblečilo in preverite, ali je njegova velikost ustrežna. Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu.

2. MATERIAL

60% bombaž, 40% poliester



Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odniva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

UČINKOVITOST ZAŠTITE:
Oblečilo ščiti samo tiste dele telesa, katere pokriva. Oblečilo ne ščiti uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečuje izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanaša samo na material, iz katerega je sestavljena obleka, in velja samo za novo, neoprano in neobdelano obleko.

- **Čimbeniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so:**
 - izpostavljenost ognju ali vročim površinam,
 - izpostavljenost nizkim temperaturam,

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA

	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	
Куртка , код изделия: L401460X, L401470X, L401480X (X=размер, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Куртка изготавливается далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии с стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к **категории I**, предназначенным для защиты пользователя от атмосферных факторов, не принимаая во внимание исключительных и экстремальных факторов.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Проверьте размер, примерив одежду перед началом работы. Необходимо подобрать защитную одежду, соответствующую применению на данном рабочем месте.

2. МАТЕРИАЛ

60% хлопок, 40% полиэстер



Используемые для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию на синтетку. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит канцерогенов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих мутагенное, токсическое или мутагенное воздействие.

- **Факторы, снижающие эффективность защиты:**
 - воздействие огня или горячих оснований

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA

	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE Traducere din instructiunile originale	
BLUȚĂ , cod produs: L401460X, L401470X, L401480X (X=mărime, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

BLUȚĂ - mai departe, piese de îmbrăcăminte "sau îmbrăcăminte de protecție" - este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl Această piesă de îmbrăcăminte este un mijloc de protecție individuală cu structură simplă, ce face parte din **categoria I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepționali și extremi.

1. UTILIZARE
Mărima piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărima piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărima trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

Haina de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uz la locul respectiv de lucru.

2. MATERIAL

60% bumbac, 40% poliester



Materialele utilizate pentru producție nu cauzează în general iritații pielii și nici reacții alergice. Pot apărea alte cazuri individuale de reacție la persoanele alergice la materialele sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs nu s-a folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

- **Factori care reduc eficiența de protecție**
 - acțiunea directă sau a suprafețelor fierbinți

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLONIA

	APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA Originalios instrukcijos vertimas	
BLUŽONAS, produkto kodas: L401460X, L401470X, L401480X (X=dydis, 1=5, 2=3, 3=4, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIEŠ PRADEdami NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Issaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAI! Perskaitykite visas saugaus naudojimo sąlygimas ir nurodymus.

BLUŽONAS – toliau „drabužis“ arba „apsauginė apranga“ – pagaminta pagal normą EN ISO 13688:2013 ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl Šis drabužis yra paprastos konstrukcijos, individualios apsaugos priemonė, priklausanči **kategorijai I**, skirta varžotajai apsaugoti nuo atmosferos poveikio neatsižvelgiant į ypatingas ar kraštines sąlygas.

Drabužis dydis turi būti pasirinktas atitinkamo būdu. Pasirenkant drabužio dydį reikia atkreipti dėmesį, kad jis būtų patogus, nepažeidžiamas ir akirafo. Dydis patikrinti, prisimatuojant drabužį prieš pradėdami dirbti. Apsauginė apranga turi būti pasirinkta atitinkamai pagal darbo vietos specifika.

2. MEDŽIAGA

60% medvilnė, 40% poliolester



Gamyboje panaudotos medžiagos paprastai nesukelia odos sudirginimų nei alerginių reakcijų. Ys dėlto individualūs atvejais tokios reakcijos pasitaiko asmenims alergiškiems plastmasė. Tokiu atveju reikia nutraukti drabužių naudojimą ir kreiptis į gydytoją. Gamyboje naudojami medžiagos, kurios gali sukelti alergines reakcijas arba veži, gali būti toksiškos arba mutageniškos.

- **Faktoriai, mažinantys apsaugos lygį:**
 - ugnies ar karštų paviršių poveikis
 - žemų temperatūrų poveikis
 - tripaikiai

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENKIJOS

UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ Переклад оригінальної інструкції	LAHTI PRO®
Куртка, код виробу: L401460X, L401470X, L401480X (X=розмір, 1=5, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПЕРЕШ НИЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИБОВУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації на з'ясовані етикетками щодо техніки безпеки.*

Куртка названа дано "Одежі" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl Цей одяг є засобом індивідуального захисту професійної конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувачів від атмосферних факторів, окрім виняткової екстремальних факторів.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ
Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочний розмір одягу необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, порівнявши одяг перед початком роботи. Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному робочому місці.

2. МАТЕРІАЛ
60% бавовни, 40% поліестер

	ANTI PILLING
Матеріал не кудрявиться	

	SOFT COMFORT
М'який матеріал	

Грататура:	310 g/m²
------------	----------------------------

Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятися індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаски. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Вибір не кидатеріальний, що може сприяти алергічній реакції або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХУЦІ
Одеж захищає людину захистити ним частину тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям. Рівень захисту стосується лише матеріалу, який пошкодів одяг і відноситься лише до нового, не прагнє, не ремонтованого одягу.

- Фактори, що зменшують ефективність захисту**
 - дівно внаслідок гарячої основи

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬЩА

BG	ІНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЈА НА ЗАШТИТНО ОБЛЕКЛО Превод на оригиналната інструкція за експлуатация	LAHTI PRO®
Блуза, производствен код: L401460X, L401470X, L401480X (X=размер, 1=5, 2=М, 3=Л, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ С СПЕЦИЈАТНА ИНСТРУКЦИЈА.

Запазете инструкцијата за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.*

Блуза – по долу „облекло“ или „защитно облекло“ – е произведено в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013 и Регламента 2016/425. Интернет адрес, където може да се намери ЕС декларация за съответствие: www.lahtipro.pl

Това облекло е средство за лична защита с обмислена конструкция, принадлежката към I **категория** и е предназначена да предпазва потребителя от атмосферни влияния, без да се счита изключителна и екстремални фактори.

1. УПОТРЕБА
Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облекло да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размери трябва да се определят чрез пробяване преди да се пристъпи към работа. Облеклото трябва да бъде изработено съответствие с работната среда.

2. МАТЕРИАЛ
60% памук, 40% полиестер

	ANTI PILLING
Материал по който не се появяват мъчата	

	SOFT COMFORT
Мек материал	

Тегло:	310 g/m²
--------	----------------------------

Използването при производството материали като цяло не предизвикват раздражения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В извелоето не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. УСТОЙЧИВОСТ НА ЗАЩИТАТА
Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителят от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избегва контакт с огън. Селемента на защита касе са материалите от който облеклото е ушито и е валидна само за ново облекло, което не е праино или поправано.

- Фактори, намаляващи ефикасността на защитата**
 - Действие на огън или горещи повърхности

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЩА
--

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNALATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	LAHTI PRO®
Póló, termék kód: L401460X, L401470X, L401480X (X=méret, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

A MUNKA MEKEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALABBI HASZNALATI ÚTMUTATÓVAL.

Örizzse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvassza.*

Póló – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelet. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl Az ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat érzékel. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a ruházat védőfunkcióinak megőrzésére. Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevételén esetén **TILOM MEGJAVÍTANI** – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELM! *Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakott varratok, sérült záruk esetén a gyártási útmutatót számítást hátrahagyó szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.*

A védőruhát az adott munkapozitknak megfelelően kell kiválasztani.

2. ANYAG
60% pamut, 40% poliszter

	ANTI PILLING
Bolyhosítás mentes anyag	

	SOFT COMFORT
Puha anyag	

Tömeg:	310 g/m²
--------	----------------------------

Pólya a használat végétével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani

5. KARBANTARTÁS

FIGYELEM! *A termék otthoni mosás esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruhákat két órákat a mosógépben.*

A tisztítószor több bármilyen szíról-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nevezésében, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

Ruházati a legtöbb esetben fehér reakciók felkeltését. Ekkor be kell lépni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használhat fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VEDELMISZINT
A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a légzőt és a védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat és csak az új, nosatlan, nem javított ruhakra érvényes.

- Védelmi szintjezőkötések tényezőik**
 - tíz vagy forró felület hatása
 - alacsony hőmérséklet hatása

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENGYELORSZÁG

CS	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu	LAHTI PRO®
Mikina, kód výrobku: L401460X, L401470X, L401480X (X=velikost, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovtejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Mikina – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobena v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na ně je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do I. **kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

1. POUŽÍVÁNÍ
Velikost oděvu je měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změnám oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně k použití na určeném pracovišti.

2. MATERIÁL
60% bavlna, 40% polyester

	ANTI PILLING
Materiál netvoří zhmolky	

	SOFT COMFORT
Měkký materiál	

Plísňá hmotnost:	310 g/m²
------------------	----------------------------

POZOR! *Během prání v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silně znečištěný oděv může způsobit znečištění práčky.*

Nezapomínejte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žiraviny. Dlouhodobé působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje zmenu vlastnosti výrobku, za což výrobce nezodpovídá.

6. UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA
Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobre větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech chemických, škrlabářých a brusných prostředků. Chraňte proti UV záření a přímým působením tepleých zdrojů. Při přepravování chraňte proti povětrnostním vlivům a mechanickým poškozením.

7. OZNÁČENÍ
Oděv je označen symbolem výrobce LAHTI PRO, ČI zboží, velikosti, měsícem rokem výroby, obrázkem „čtete návod“, piktogramy týkajícími se údržby nostním vlivům a mechanickému poškození, sériové číslo – ukončené písmeny ZDL.

3. ÚČINNOST OCHRANY
Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamezte styku s plamenem. Úroveň ochrany se týká pouze materiálu, z něhož byly oděvy ušity a platí pouze pro nové, neopravené a neopravené oděvy.

- Činitele snižující účinnost ochrany**
 - působení ohně nebo horkých ploch
 - podobně nízkých teplot

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO

LV	AIZSARGAPĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Oriģinālas instrukcijas tulkojums	LAHTI PRO®
Jaka, produkta kods: L401460X, L401470X, L401480X (X=izmērs, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NĒPIECIĒSAM IEPĀZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju vārbaletai turpmākai lietošanai.

BRĪDĪJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.*

Jaka – tālāk apgēbēs vai „aizsargapērbis” – ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tirdzniecības adresi, kurai var piekļūst ES atbilstības deklarāciju: www.lahtipro.pl Iesas softwēdā – tālāk apgēbēs vai „aizsargapērbis” – ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tirdzniecības adresi, kurai var piekļūt ES atbilstības deklarāciju: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkrāsas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekautiņš pat I **kategorijas**, paredzēts lietotājs aizsardzībā pret atmosfēras faktoriem iedarbību nepiemērti vāji nepaarsat un ekstrēmās faktorus.

1. LIETOŠANA
Apģērbs izņemam jābūt piemērotam atbilstošā veidā. Izvēloties apģērbu izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērti un nodrošinātu kustības brīvību. Izvērt nepieciešams pārbaudīt, pielikojot apģērbu pirms darba sākuma.

Aizsargapērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

2. MATERIĀLS
60% kokvilna, 40% poliesters

	ANTI PILLING
Nesavējošais materiāls	

	SOFT COMFORT
Mīksts materiāls	

Būvums:	310 g/m²
---------	----------------------------

Rošānā lietote materiāli parasti nerada kairinājumu un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādū reakciju gadījumā personām jutīgām uz mākslīgām materiāliem. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu. Iztardzījumā nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būtus kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS EFEKTĪVĪTĀTE
Apģērbs sargā tikai šīs termēna daļās, kurās nosēd. Nesargā lietotāju pret ekstrēmā rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairieties no kontakta ar liecma. Aizsardzības pakāpe atkarīa tikai uz materiālu, no kura apģērbs sastāvs un attiecās tikai uz jaunu, nemagātū, nelabotū apģērbu.

4. APSTĀJĀS, KURĀ SAUZĪNĀTĀS AIZSARDZĪBAS EFEKTĪVĪTĀTE

- uguns un karstu virsmu iedarbība
- zemu temperatūru iedarbība

- APSTĀJĀS, KURĀ SAUZĪNĀTĀS AIZSARDZĪBAS EFEKTĪVĪTĀTE**
 - apģērbs ir apzīmēts ar ražotāja simbolu LAHTI PRO, produkta nr., izmērs, ražošanas mēnesis un gads, piktogramma „lasīt instrukciju”, piktogrammas attiecībā uz konservāciju, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDL.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA

SK	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad povodného návodu	LAHTI PRO®
Mikina , kód výrobku: L401460X, L401470X, L401480X (X=velikost, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOZNAMTE S TÝMTO NÁVODEM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! *Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Mikina – dále jba „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobena v sůladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na které je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do I. **kategorie**, určený na ochranu uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

1. POUŽÍVÁNÍ
Velikost oděvu je mala být zvolená správně. Při výběru rozeuru oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, zmeram oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by mal být zvolený vhodné na použítie na určitém pracovišti.

2. MATERIÁL
60% bavlna, 40% polyester

	ANTI PILLING
Materiál nevytvárá hrudky	

	SOFT COMFORT
Měkký materiál	

Plísňá hmotnosť:	310 g/m²
------------------	----------------------------

POZOR! *Během prání v domácích podmínkách neprať společně s jinými oděvy. Silně znečištěný oděv může způsobit poškození práčky.*

Nepomínejte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žiraviny. Dlouhodobé působení vlhkosti, vysoké alebo nízké teploty, ovplyvňuje zmenu vlastnosti výrobku, za což výrobce nezodpovedá.

6. UCHOVÁVANIE A DOPRAVA
Uchovávejte v pôvodnom obalu, na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste, v bezpečnej vzdálenosti od všetkých chemických, škrlabářých a brusných prostriedkov. Chraňte proti UV žiareniu a priamym pôsobením tepleých zdrojov. Pri prepravovaní chraňte proti poveternostným vplyvom a mechanickému poškodeniu.

7. OZNÁČENIE
Oděv je označený symbolom výrobcu LAHTI PRO, ČI zboží, velikosti, měsícem rokem výroby, obrázkem „čtete návod“, piktogramami týkajícími se údržby nostním vlivům a mechanickému poškození, sériové číslo – ukončené písmeny ZDL.

3. ÚČINNOST OCHRANY
Oděv chrání iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechráni užívateľa proti vysoké a nízké teplotě extrémnej povahy. Zamedzte styku s plamenom. Úroveň ochrany sa týka iba materiálu, z ktorého bol oděv ušitý a platí iba pre nové, neopravené a neopravené oděvy.

- Činitele znižujúce účinnosť ochrany**
 - požiar, horúce ohňa alebo horúcych plôch
 - podobne nízkych teplôt

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO

ET	KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEHD Tõlge kasutusjuhendi originaalilt	LAHTI PRO®
Pusa, tootekode: L401460X, L401470X, L401480X (X=suurus, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ENNE KASUTAMIST LUGGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

! *TÄHELEPANU!* *Tuleb tutvuda kõikeide kasutusjuhendi õhusaastatõlge, mis puudutavad toote õhukaitse osatamis.*

Pusa – eespool „rietus” või „kaitseriietus” – on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus Eli vastusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl Antud rietus on isiklik kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub I **kategooriasse**, on etnhatatud kasutaja kaitsevahendina ilmastiku mõjuete eest, arvesse ei ole arkaerõdud ekstreemseid faktoreid.

1. KASUTAMINE
Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda tavalisest ja ootuspärasest liigist.

Sooruse riiesi mugavalt seljas, et takistaks liikumise vabadust. Sulleast, tuleks kontrollida, proovides riiesüste ennastisõõpale algust. Kaitseriietus peab olema valitud vastavalt vajadusele, lähtudes tööolukordast.

2. MATERIAAL
60%puuvill, 40% polioester

	ANTI PILLING
Materjal ei muutu toppiliseks	

	SOFT COMFORT
Pehme materjal	

Riide tihedus:	310 g/m²
----------------	----------------------------

PEETMISE *Mõias apstõlku masjõõlõnõ nemsõõst*